



Spațiu de întâlnire și dezbateri europene



Uniunea Europeană în cele șase județe ale regiunii Nord-Est



Principalul instrument folosit de Comisia Europeană pentru informarea cetățenilor și comunicarea cu aceștia la nivel local



Vizibilitate, transparență, tehnologii performante de accesare a informației



**EUROPE DIRECT**  
Nord - Est

# EUROPE DIRECT Nord - Est

## VĂ FACEM LEGĂTURA CU EUROPA!

anul 15

numărul 171

Februarie 2024



## Matei Abălaru, câștigătorul din România al concursului UE pentru tinerii traducători

Tema concursului din acest an a fost „Îndrăznim să facem o schimbare”.

La concursul organizat în luna noiembrie a anului trecut au participat 3 056 de tineri plini de entuziasm, care și-au testat competențele lingvistice prin traducerea unui text în și din oricare dintre cele 24 de limbi oficiale ale UE. Din cele 552 de combinații lingvistice disponibile, elevii din 701 școli din întreaga Uniune Europeană au utilizat 155 de combinații, traducând inclusiv din română în suedeză și din ceahă în daneză. Din România au fost selectate 33 de școli\*, care au înscris la concurs 160 de elevi. Traducătorii Comisiei Europene au selectat câte un câștigător din fiecare țară a UE. Câștigătorul din România este Matei Abălaru, elev la Colegiul Național Mircea cel Bătrân din Constanța. Ceremonia de premiere va avea loc la 21 martie 2024, la Bruxelles. Elevii care au participat la concurs au avut ocazia de a descoperi fascinantă activitate de traducere.

Iată părerea unui elev de la o școală din Austria: „Juvenes Translatores nu a fost doar un concurs pentru mine, ci și o ocazie de a mă familiariza cu activitatea de traducere. O experiență, o realizare care mi-a permis să văd cât de diferite pot fi limbile, dar și faptul că ele constituie, de fapt, liantul dintre oameni.”

Știre completă:  
Reprezentanța Comisiei Europene în România

## Comisia deschide proceduri oficiale împotriva TikTok în temeiul Actului legislativ privind serviciile digitale

Comisia Europeană a inițiat proceduri oficiale pentru a evalua dacă TikTok ar fi încălcat Actul legislativ privind serviciile digitale (DSA) în domenii legate de protecția minorilor, transparența publicității, accesul la date pentru cercetători, precum și gestionarea riscurilor legate de proiectarea dependenței și de conținutul dăunător. După deschiderea oficială a procedurilor, Comisia va continua să colecteze probe, de exemplu prin trimiterea de cereri suplimentare de informații, prin desfășurarea de interviuri sau inspecții.

Știre completă:

[Reprezentanța Comisiei Europene în România](#)



## Comisia ordonă recuperarea de la Blue Air a unui ajutor de stat incompatibil de 33,84 milioane EUR

Blue Air se confrunta cu dificultăți financiare din 2019.

În august 2020, Comisia a aprobat două măsuri în favoarea companiei aeriene: (i) o garanție publică de aproximativ 28 de milioane EUR (aproximativ 137 de milioane RON) pentru a acoperi daunele cauzate direct de pandemia de coronavirus și (ii) o garanție publică de aproximativ 33,84 milioane EUR (163,8 milioane RON) aferentă unui împrumut de salvare, destinat să acopere parțial nevoile de lichidități ale Blue Air în următoarele șase luni. Normele UE privind ajutoarele de stat impun recuperarea ajutoarelor de stat incompatibile, pentru a elimina denaturarea concurenței cauzată de ajutor.

Știre completă:

[Reprezentanța Comisiei Europene în România](#)



## Actul legislativ privind serviciile digitale începe să se aplice tuturor platformelor online din UE

La 17 februarie, Actul legislativ privind serviciile digitale (DSA), cadrul de reglementare de referință al UE care urmărește să facă mediul online mai sigur, mai echitabil și mai transparent, începe să se aplice tuturor intermediarilor online din UE.

În temeiul Actului legislativ privind serviciile digitale, utilizatorii din UE sunt mai bine protejați împotriva bunurilor și a conținutului ilegal și li se respectă drepturile pe platformele online unde se conectează cu alți utilizatori, fac schimb de informații sau cumpără produse. Platformele care nu sunt desemnate ca platforme online foarte mari sau ca platforme online foarte mari vor fi supravegheate la nivelul statelor membre de către o autoritate independentă de reglementare care acționează în calitate de coordonator național al serviciilor digitale (DSC).

Știre completă: [Reprezentanța Comisiei Europene în România](#)



## Previziunile economice din iarna anului 2024: o redresare întârziată a creșterii în contextul unei scăderi mai rapide a inflației

Conform estimărilor, creșterea economică a încetinit la 1,8 % în 2023, o revizuire descendentă de 0,4 puncte procentuale față de previziunile din toamnă. Inflația ridicată și creșterea anemică a creditelor private au limitat cererea internă în 2023, în timp ce cererea externă a fost slabă. O creștere puternică a formării brute de capital fix, stimulată de investițiile finanțate de UE în infrastructuri publice, a compensat încetinirea consumului privat și scăderea stocurilor, în timp ce contribuția negativă a exporturilor nete la creștere s-a diminuat.

Știre completă:

[Reprezentanța Comisiei Europene în România](#)

## Comisia monitorizează punctele forte și provocările competitivității UE

Raportul detaliază punctele forte și provocările concurențiale ale pieței unice europene, urmărind evoluțiile anuale în conformitate cu cei nouă factori determinanți ai competitivității identificați în Comunicarea UE din 2023 privind competitivitatea pe termen lung. Aceștia sunt: funcționarea pieței unice, accesul la capitalul privat, investițiile publice și infrastructura, cercetarea și inovarea, energia, circularitatea, digitalizarea, educația și competențele, comerțul și autonomia strategică deschisă.

Știre completă:

[Reprezentanța Comisiei Europene în România](#)

## Comisia raportează în legătură cu implementarea eficace a Regulamentului privind conținutul online cu caracter terorist

Teroriștii exploatează platformele de internet pentru a-și răspândi mesajele și pentru a intimida, a radicaliza și a recruta, precum și pentru a facilita comiterea de atacuri teroriste. Pentru a contracara această amenințare, UE a adoptat noi norme, care au intrat în vigoare la 7 iunie 2022. Conform acestor norme, conținutul cu caracter terorist din UE trebuie să fie eliminat de platformele online în termen de o oră de la primirea unui ordin de eliminare emis de autoritățile statelor membre. Acest lucru contribuie la combaterea răspândirii ideologiilor extremiste online – ceea ce este esențial pentru prevenirea atacurilor și pentru combaterea radicalizării – protejând în același timp drepturile fundamentale. Raportul evaluează aplicarea regulamentului de către statele membre și de către furnizorii de servicii de găzduire, precum și impactul pe care acesta l-a avut până acum pentru prevenirea diseminării conținutului online cu caracter terorist. Raportul ia în considerare impactul situației din Orientul Mijlociu asupra peisajului amenințărilor online până la 31 decembrie 2023.

Știre completă:

[Reprezentanța Comisiei Europene în România](#)



# Comisia Europeană salută noile măsuri pentru a stimula introducerea rețelelor gigabit

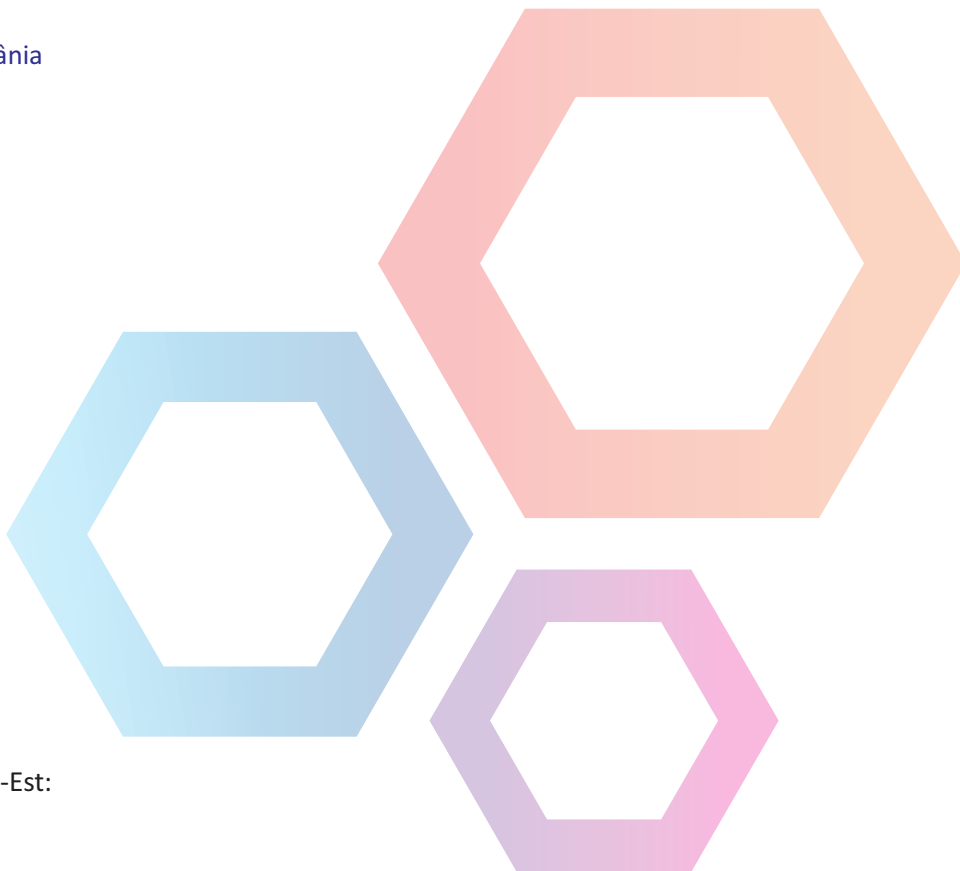


Legea privind infrastructura gigabit (GIA) introduce un set de acțiuni pentru simplificarea și accelerarea implementării rețelelor de foarte mare capacitate, cum ar fi fibra optică și 5G, prin reducerea sarcinii administrative și a costurilor de instalare. Disponibilitatea deplină a rețelelor gigabit și introducerea rețelelor 5G performante în toate zonele populate sunt elemente-cheie pentru sprijinirea tranziției digitale a economiei și a societății europene, astfel cum se prevede în obiectivele UE privind tranziția digitală pentru 2030, programul de politică privind deceniul digital.

În special, GIA simplifică procedurile de acordare a autorizațiilor, care reprezintă o condiție prealabilă pentru instalarea rețelei, asigurând respectarea de către administrațiile publice a termenelor de acordare a autorizațiilor. Aceasta introduce, de asemenea, măsuri de digitalizare a informațiilor privind infrastructurile fizice existente, lucrările civice planificate și procedurile de

acordare a autorizațiilor, permițând operatorilor să acceseze online toate informațiile necesare pentru planificarea instalării rețelei. GIA include, de asemenea, acțiuni de facilitare a coordonării instalării infrastructurii fizice, cum ar fi conducte, turnuri sau piloni, cu lucrările la alte infrastructuri publice, cum ar fi rețelele de distribuție a apei sau a energiei electrice. Aceste măsuri facilitează reutilizarea de către operatori a infrastructurii și a spațiilor publice, cum ar fi acoperișurile, pentru a instala elemente de rețea digitale, reducând în cele din urmă costurile de instalare.

Știre completă:  
[Reprezentanța Comisiei Europene în România](#)



Echipa de redacție EUROPE DIRECT Nord-Est:  
*Roxana Șlemco, Coordonator*  
*Alexandra Albu, Consilier comunicare*  
*Adrian Coțofan, Grafică și design*